



ELECTRONIC ENGINEERING LTD.

# Runner Series

CENTRAL VIA RADIO Y CABLEADA

## Manual de Usuario

## **GARANTIA LIMITADA CROW**

(Crow) garantiza este producto contra defectos de los materiales o de fabricación bajo un uso y servicio normal, por un periodo de dos años a partir del último día de la semana y año cuyos números están impresos en el circuito electrónico interior de este producto. La obligación de Crow se limita a la reparación o reemplazo de este producto sin ningún coste de piezas ni mano de obra si se comprueba que es defecto de los materiales o fabricación y el uso del equipo ha sido el adecuado. Crow no tendrá ninguna obligación bajo esta garantía si el producto ha sido alterado o impropriamente reparado o manipulado por personal ajeno a Crow.

Ninguna otra garantía, expresa ni implícita, ni mercantil ni de conveniencia para ningún propósito particular de ningún tipo puede extenderse más allá de los términos expresados en el primer párrafo de este escrito. En ningún caso Crow se hará responsable de consecuencias ni de averías accidentales por incumplimiento de esta o de cualquier otra garantía ni en el caso que se deban a un fallo o negligencia de Crow.

Crow no representa que este producto no pueda ser anulado o burlado; que este producto prevenga a cualquier persona agraviada, o por pérdida o por daños a la propiedad por robo, atraco, o de otra forma por fuego; o que este producto dará en todos los casos una adecuada advertencia y protección. El comprador, comprende que este equipo correctamente instalado y mantenido, puede únicamente reducir el riesgo de robo o de otros eventos que puedan ocurrir si no se dispone de un aviso de alarma, pero esto no asegura ni garantiza que que tales hechos no ocurran, o que estén a salvo las personas ni las propiedades de robos ni de posibles daños. Por lo tanto Crow no tendrá responsabilidad alguna por cualquier agravio personal, daño de la propiedad o cualquier otra pérdida basada en reclamaciones de que este producto ha fallado al dar la señal de advertencia.

Sin embargo, si Crow se mantiene obligado, ya siendo directa o indirectamente, por cualquier pérdida o daño surgido bajo esta garantía limitada o de otra manera, sin reparar en la causa que lo originó; la máxima responsabilidad de Crow, no deberá en ningún caso exceder del precio de venta de este producto, este deberá ser el completo exclusivo remedio contra Crow.

# Indice

SISTEMA DE ALARMA CROW .....	1
CONFIGURACIÓN TÍPICA DEL SISTEMA DE ALARMA .....	1
FUNCIÓN DE LAS TECLAS .....	2
TECLAS ALFANUMÉRICAS .....	2
SEÑALES AUDIBLES .....	3
INDICADORES .....	3
SUMARIO DE FUNCIONES.....	3
CONECTAR EL SISTEMA ANTES DE SALIR .....	5
Preparación del sistema para conectar .....	5
Conectando el sistema .....	5
Conexión rápida .....	5
Desconectando el sistema .....	5
Parar o resetear las alarmas .....	5
CONECTAR EL SISTEMA CUANDO ESTÁ EN CASA .....	6
Conectando el sistema en modo interior.....	6
Desconectando el sistema .....	6
CONECTAR LAS PARTICIONES .....	6
ANULAR ZONAS .....	6
USAR EL AVISADOR (SI ESTA HABILITADO POR EL INSTALADOR) .....	7
SEÑALES DE EMERGENCIA.....	7
Como iniciar una señal de pánico .....	7
Como iniciar una alarma medica .....	7
Como iniciar una alarma de fuego.....	7
GENERAR AMENAZA O COACCIÓN .....	7
LEER LOS MENSAJES DEL SISTEMA .....	7
LEER LOS MENSAJES DE AVERÍA .....	8
VISUALIZAR LOS EVENTOS DE MEMORIA.....	8
CONTROLAR SALIDAS Y EQUIPOS .....	9
ENTRAR EN PROGRAMACIÓN USUARIO/ MODO CLIENTE .....	9
CAMBIAR Y AÑADIR CÓDIGOS .....	11
Información sobre código master y código de usuario .....	11
Como cambiar el código master.....	11
Como añadir o cambiar un código de usuario.....	11
Como borrar un código de usuario .....	12
AÑADIR O CAMBIAR NÚMEROS DE TELÉFONO .....	12
AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA .....	12
UTILIZAR EL CONTROL DE SALIDAS.....	12
REALIZAR UNA PRUEBA DE ANDADO.....	13
CONTESTAR UNA LLAMADA ENTRANTE .....	13
COMO FUNCIONA EL CONTROL REMOTO .....	13
AJUSTAR ILUMINACIÓN PANTALLA Y TONO DEL ZUMBADOR .....	15
MODO EDICIÓN LOCAL TECLADO LCD.....	15
Acceder al modo edición local.....	15
Direcciones Modo Edición Local .....	16
MENU PROGRAMACION MODO EDICIÓN LOCAL .....	16
Cambiar identificador particiones .....	19
Cambiar nombres de las zonas .....	19
Cambiar el nombre de la partición .....	20
Cambiar el nombre del teclado .....	20
Cambiar los nombres de los usuarios .....	20
Cambiar los nombres de las salidas .....	20
Resetear los textos a fabrica.....	20
Resetear todos los textos a fabrica.....	21
Copiar textos a otro teclado .....	21
Salir del Modo Edición Local .....	21

## Sistema de Alarma Crow

Estamos realmente contentos que usted haya elegido proteger sus pertenencias y posiblemente incluso sus vidas con nuestras centrales **RUNNER SERIES** de Crow Electronic Engineering Ltd.

La central **RUNNER SERIES** es altamente sofisticada, es un sistema de alarma multifunción, diseñado para manejar fácilmente en su casa o en su negocio, le protegerá contra robos y soporta la operación con múltiples dispositivos electrónicos.

La central **RUNNER SERIES** tiene muchas opciones de programación y accesorios opcionales, eso puede realzar las características standard de la central y convertirla en vía radio o en una central gobernada por teléfono. Por favor pregunte a su instalador sobre estas ampliaciones.

Usted puede telefonar a su hogar y comprobar o cambiar el estado de las salidas usando las teclas del teléfono. Conectar o desconectar el sistema y su voz le indicara la función realizada.

La central soporta el teclado de LEDS de 16 zonas y el sofisticado teclado LCD.

También tiene una memoria donde registra todos los eventos de alarma y controlar la actividad en relación al día y a la fecha.

## Configuración típica del sistema de alarma

La zona protegida se puede dividir en 16 zonas, dependiendo del esquema de instalación.

El área protegida se puede dividir en dos particiones separadas (A y B).

El sistema le permite configurar por ejemplo un ambiente de trabajo, agrupar zonas por separado, las oficinas, el almacén o las diferentes habitaciones de una casa.

Estos grupos o zonas pueden activarse por diferentes tipos de eventos y generar una alarma o activar cualquier dispositivo.

El sistema puede ser conectado en dos modos diferentes:

**Total** – El sistema se conecta totalmente.

**Parcial** – Las personas o los animales domésticos están en las zonas protegidas.

Usted tiene acceso a las opciones del teclado y puede cambiar los ajustes usted mismo.

Se puede tener acceso a la central por múltiples teclados instalados en diferentes sitios. Hasta ocho teclados pueden tener la central. Los niveles de acceso y sus códigos se describen mas adelante en esta guía.

## Descripción del Teclado

---

El teclado de LEDS muestra toda la información necesaria para manejar la central. La comunicación entre el usuario y la central se hace por el teclado. El teclado muestra continuamente información del estado del sistema, y puede ser manejado por el usuario de diferentes modos, cambiar la configuración y programar códigos de usuario.

El teclado también recoge y registra los eventos para mostrarlos posteriormente a petición del usuario para analizar el funcionamiento y poder realizar un diagnóstico.



### Teclas de Función

Estas teclas son usadas para conectar el sistema, entrar comandos para configurar o ver la memoria de eventos.

### Teclas alfanuméricas

Son usadas para entrar códigos, iniciar una llamada de emergencia o para programar.

## Señales audibles

Cuando el teclado es usado para activar o desactivar diferentes funciones emite señales audibles. Su significado se describe en la tabla de abajo.

**Tabla 1 Lista de señales audibles**

Sonido	Secuencia	Descripción
Bip corto	Solo una vez	Se ha pulsado una tecla en el teclado
3 bips cortos	Solo una vez	Operación realizada correctamente
Bip largo	Solo una vez	Operación incorrecta o código no valido
Zumbido bajo	Durante tiempo de entrada y salida	Aviso de tiempo de entrada o salida, al conectar indica que se debe salir del área protegida, al entrar en una área protegida indica que se debe desconectar el sistema.






























## Indicadores















Hay 30 leds indicadores que muestran el estado del sistema.

- Indicadores de zonas y estado LEDS 1- 16
- Indicadores de partición LEDS A o B
- Indicador de conectado, memoria y zona omitida
- Indicador de programa, Aux. y estado de la alimentación
- Indicador de sabotaje, estado de la batería y de la línea de teléfono

## Sumario de funciones

Las funciones principales del sistema se enumeran en tabla

Función	Teclas	Descripción	Notas
Conexión total o partición	 <b>C.O.D.E</b>  	Inicia la conexión total	
Conexión total	 	Inicia la conexión total	Solo si esta habilitado por el instalador
Desconexión durante la salida	 	Desconecta el sistema durante el tiempo de salida	Solo mientras se oye el sonido de salida
Desconecta	 <b>C.O.D.E</b>  	Desconecta el sistema	Para las alarmas
Función	Teclas	Descripción	Notas
Conexión parcial	   <b>C.O.D.E</b>  	Activa la protección interior cuando se queda en casa	Solo si esta habilitado por el instalador
Conexión parcial	 	Activa la protección interior cuando se queda en casa	
Desconexión parcial	 <b>C.O.D.E</b>  	Desconecta el sistema	
Desconexión parcial	 	Desconecta el sistema	
Anular zona	   <b>Zone #</b>  	Anula zonas	Repetir el procedimiento para anular varias zonas
Pánico	 	Activa alerta de pánico	

Función	Teclas	Descripción	Notas
Pánico	 <b>1</b> + <b>3</b>	Activa una alarma de emergencia	Solo si esta habilitado por el instalador.
Alarma Medica	 <b>7</b> + <b>9</b>	Activa una alarma de emergencia	Solo si esta habilitado por el instalador.
Alarma Fuego	 <b>4</b> + <b>6</b>	Activa una alarma de emergencia	Solo si esta habilitado por el instalador
Memoria	 	Inicia la visión de los eventos en la memoria l ↳ cancela la visualización	Muestra los eventos avanzando cada 2.5 seg. (Usar  ) para buscar manualmente
Avisador Si/No	 <b>Ctrl</b>  <b>P</b>	Habilita Deshabilita el avisador	Solo si esta habilitado por el instalador
Control	 <b>Ctrl</b>  <b>Device#</b>  <b>↳</b>	Activa o desactiva las salidas	Pulsar <b>Ctrl</b> durante 2 segundos
Cambiar o añadir códigos de usuario	 <b>P</b>  <b>M:CODE</b>  <b>↳</b>	Activa el modo programación de usuario para cambiar o añadir códigos de usuario	Para detalles ver pagina 9

## Conectar el sistema antes de salir

### Preparación del sistema para conectar


Verificar que todos los indicadores de zona están apagados, cuando todas las zonas están cerradas (puertas, salidas y ventanas), el sistema esta preparado para ser conectado. Si uno o más indicadores de zona están iluminados, muestra las zonas abiertas.

**Cerrar las zonas abiertas o anúlelas.** Anule las zonas que no consiga cerrar. Para mas detalles ver pagina 5.

**Nota:** Las zonas anuladas no están protegidas.


### Conectando el sistema

Antes de irse debe conectar el sistema.


1. Entrar su **código**.
2. Pulsar  para conectar el sistema.

Hay un tiempo de salida antes que el sistema quede realmente conectado. Durante el tiempo de salida se oye un beep lento recordándole que debe abandonar el área protegida.

El indicador **A** o **B** se iluminara indicando que el sistema esta conectado.

- Para desconectar el sistema durante el tiempo de salida pulsar .


### Conexión rápida

Pulsar  para conectar el sistema.

El indicador **A** o **B** se iluminara indicando que el sistema esta conectado.


Durante el tiempo de salida se oye un beep lento recordándole que debe abandonar el área protegida.

### Desconectando el sistema

1. Entrar su **código**.
2. Pulsar 

El indicador **A** o **B** se apagara indicando que el sistema esta desconectado.

### Parar o resetear las alarmas



1. Entrar su **código**.
2. Pulsar   
Esta función para la alarma y desconecta las sirenas



## Conectar el sistema cuando está en casa

### Conectando el sistema en modo interior



Este tipo de conexión se usa cuando hay personas en las zonas protegidas. Por la noche, cuando la familia se acuesta, las zonas perimetrales son protegidas, pero no las zonas interiores. Consecuentemente el movimiento por las zonas interiores será ignorado por el sistema.

1. Pulsar 
2. Entrar su **código**.
3. Pulsar 



El indicador **A** o **B** se iluminará indicando que el sistema está conectado en modo interior.

### Conexión rápida

Esta característica debe ser habilitada por el instalador.

- Pulsar  para conectar el sistema. Para cancelar la conexión pulsar la tecla . Cuando los beeps del teclado se paran el sistema está totalmente conectado. El indicador **A** o **B** se iluminará indicando que el sistema está conectado en modo interior.

### Desconectando el sistema

Entrar su código de usuario y pulsar  o  si está habilitado por el instalador. El indicador **A** o **B** se apagará indicando que el sistema está desconectado.

## Conectar las particiones

El área protegida puede estar agrupada en 2 particiones separadas (**A** o **B**). El sistema puede agrupar a conveniencia del usuario para separar una instalación comercial, las oficinas del almacén, o en una vivienda la zona de dormir y el jardín o la piscina, etc.

**Para conectar la partición A introduzca el código de usuario para la partición A**

**Para conectar la partición B introduzca el código de usuario para la partición B**


**Nota:** Para conectar la partición con código ver página 4


Cuando el sistema está conectado los indicadores **A** o **B** se encenderán indicando que la partición está conectada.



Para desconectar la partición ver "Desconectando el sistema".




## Anular zonas

Anular las zonas que no pueden ser cerradas. Usted puede anular las zonas que seleccione antes de conectar. Esto se utiliza para anular una zona con avería mientras espera su reparación.

Para anular una zona pulsar  el indicador se enciende indicando que el sistema se encuentra en modo anulación.

Entre el **numero de zona (pej 01, 05, 12)** una o más zonas, el LED de la zona se iluminará indicando que esa zona está anulada, posteriormente pulsar  para confirmar la anulación.

Cuando está en modo anulación es posible anular más de una zona pulsando  el indicador  se enciende indicando que está en modo anulación.

Entre el **numero de zona (pej 01)** una o más zonas, el LED de la zona se iluminará indicando que esa zona está anulada, posteriormente pulsar  para confirmar la anulación. Para des-anular zona pulsar  introduzca número de zona más .

NOTA:

**Las zonas anuladas se des-anulan al desconectar el sistema.**

## Usar el avisador (si esta habilitado por el instalador)


Un avisador (zona de día) es un detector que puede ser conectado parcialmente mientras se encuentra en casa pero trabajando en otra parte del edificio. Puede ser programado para trabajar como zumbador o luz para comunicarle que tiene una visita.

Para deshabilitar la zona de día pulsar **Ctrl** y **PL** el LED Control se iluminara indicando que el avisador ha estado deshabilitado.


Para habilitar la zona de día pulsar **Ctrl** y **PL** el LED Control se iluminara indicando que el avisador ha estado habilitado.

## Señales de emergencia

Estas tres funciones especiales del teclado es mejor que sean programadas por su instalador para ajustarse a su situación individual. Mayormente son usadas en situaciones de pánico.

Son una alarma de "PANICO", "FUEGO", y "MEDICA". Cuando se usa el teclado de LEDS la alarma de pánico puede ser generada pulsando la tecla  o pulsando simultáneamente dos teclas. Pulsando simultáneamente dos botones también se generan la alarma Médica y la de Fuego.

### Como iniciar una señal de pánico

- ❑ Pulsar la tecla  o pulsar simultáneamente <1> y <3>.

### Como iniciar una alarma medica

- ❑ Pulsar simultáneamente <7> y <9>.


### Como iniciar una alarma de fuego

- ❑ Pulsar simultáneamente <4> y <6>.

## Generar amenaza o coacción

Si usted se ve obligado a desconectar el sistema bajo amenaza, puede hacerlo introduciendo el digito de coacción antes de su código de usuario para activar automáticamente un aviso silencioso a central receptora. Si por ejemplo su código es 345 y el código de coacción es 8 al desconectar el sistema introduciendo 8345, el sistema desconecta pero transmite una señal silenciosa de que esta siendo obligado a desconectar. (Para mas detalles consulte a su instalador)


## Leer los mensajes del sistema

Cuando vea la memoria de eventos desde el teclado, presionado la tecla  , la primera cosa que siempre se mostrara serán los mensajes de sistema. Si el indicador sistema se enciende pero no se enciende ningún indicador de zona al mismo tiempo, esto indica que no hay ningún mensaje del sistema (avería). Si se enciende algún indicador de zona indica que hay una avería, la relación entre la luz encendida y la avería se muestra en la siguiente tabla.


<b>LED 1</b>	Batería baja	<b>LED 5</b>	Baja pila pulsador vía radio
<b>LED 2</b>	Fallo red 220V	<b>LED 6</b>	Fallo supervisión vía radio
<b>LED 3</b>	Fallo línea de teléfono	<b>LED 7</b>	Inactividad zona
<b>LED 4</b>	Baja pila detector vía radio	<b>LED 8</b>	Error al confirmar la recepción telefónica


Después de mostrar los fallos actuales, la central ordena los 255 eventos que tiene almacenados en memoria en orden de mas reciente a mas antiguo. La segunda tabla muestra los eventos de alarma que se pueden visualizar y que indicadores son utilizados para mostrar cada uno de ellos.

## Leer los mensajes de avería










Si sucede algún fallo o evento fuera de lo normal, se indica como mensaje de problema, y el indicador de avería se enciende. Pulse  para visualizar los mensajes y los demás eventos almacenados en la memoria.

## Visualizar los Eventos de memoria

La memoria del sistema almacena los últimos eventos. Pulse  para visualizar la lista de eventos. El sistema muestra el último evento y automáticamente va pasando al anterior cada 2,5 segundos emitiendo un bip. En la siguiente tabla se indica como podemos identificar cada evento por los indicadores mostrados

Espere hasta que se hayan mostrados todos los eventos, o pulse  para cancelar la visualización de la memoria.

TIPO DE EVENTO	EQUIPO	INDICADOR	ESTADO
<b>ACTIVACION</b>	Zonas 1-16	LED's 1-16	Encendido
<b>ANULACIÓN</b>	Zonas 1-16	 LED's 1-16	Encendido Encendido
<b>SABOTAJE ZONA (CRUCE)</b>	Zonas 1-8	 LED's 1-8	Intermitente Encendido
<b>SABOTAJE ZONA (APERTURA)</b>	Zonas 9-16	 LED's 9-16	Intermitente Encendido
<b>CODIGO INCORRECTO</b>	Código en teclado #	 LED's 1-8	Encendido Encendido
<b>SABOTAJE CENTRAL</b>	Caja o sirena	 LED's 1-8	Intermitente
<b>SABOTAJE TECLADO</b>	Apertura de teclado	 LED's 1-8	Encendido Encendido
<b>BAJA BATERIA</b>	Batería central	 LED's 1-16	Intermitente
<b>FALLO DE RED</b>	Control red 220V	 LED's 1-16	Intermitente
<b>FALLO FUSIBLE F1o F2</b>	Control fusibles central	 LED's 1-16	Intermitente
<b>BAJA PILA VIA RADIO</b>	Zona vía radio 1-16	 LED's 1-16	Intermitente Encendido
<b>BAJA PILA PULSADOR VR</b>	Usuario vía radio 1-20	 LED's 1-16	Intermitente Encendido
<b>ALARMA DE PANICO EN TECLADO</b>	Pánico teclado	 LED's 1-8	Intermitente Intermitente
<b>ALARMA DE FUEGO EN TECLADO</b>	Fuego teclado	 LED's 1-8	Intermitente Intermitente
<b>ALARMA DE AUXILIO EN TECLADO</b>	Auxilio teclado	 LED's 1-8	Intermitente Intermitente
<b>CONEXION A</b>	Conexión partición A	AREA A	Encendido
<b>CONEXION B</b>	Conexión partición B	AREA B	Encendido
<b>CONEXION C</b>	Conexión partición C	AREA C	Encendido
<b>INTERIOR A</b>	Conexión interior A	AREA A	Intermitente
<b>INTERIOR B</b>	Conexión interior B	AREA B	Intermitente
<b>INTERIOR C</b>	Conexión interior C	AREA C	Intermitente

TIPO DE EVENTO	EQUIPO	INDICADOR	ESTADO
COACCION	Alarma coacción en teclado	 LED's 1-8	Intermitente Intermitente Encendido
SUPERVISION VIA RADIO	Fallo supervisión vía radio	 LED's 1-16	Intermitente Intermitente Encendido
ALARMA INACTIVIDAD EN ZONA	Zonas 1-16	 Ctrl	Encendido Intermitente Intermitente
FALLO LINEA DE TELEFONO	Avería línea de teléfono		Encendido
DEMASIADOS REINTENTOS DE MARCAR	Comunicador	 LED1	Encendido Encendido
FALLO DE COMUNICACION	Comunicador	 LED2	Encendido Encendido
PRUEBA DE ANDADO	Modo prueba de andado manual	   LED's 1-16	Encendido Encendido Encendido Encendido

## Controlar Salidas y equipos

El teclado le permite controlar equipos externos como puertas, calefacción, riego etc.

Par activar o detener un equipo

1. Pulsar **Ctrl**

El LEDs control se enciende.

2. Pulsar el **número del equipo.**


Hasta 8 equipos pueden ser controlados por el teclado.

3. Pulsar 


Esto activa o desactiva equipos.

4. Pulsar **Ctrl**

Los indicadores 1 a 8 mostraran los equipos activados

5. Pulsar  para salir.

## Entrar en programación usuario/ modo cliente

Hay dos niveles de programación, el modo **CLIENTE** el modo **INSTALADOR**. Normalmente el instalador le da acceso al modo **CLIENTE** para añadir, borrar o modificar códigos de usuario. Si usted desea el instalador le puede dar acceso al modo **INSTALADOR**. Para entrar en el modo **CLIENTE** la central debe estar desconectada, pulsar  entrar el código master y



---

---

## Salir del modo programación

Para salir del modo programación pulsar  y 

---

## Cambiar y añadir códigos

### Información sobre código master y código de usuario

El código Master Inicial (1234) se facilita para permitir un control inicial del sistema. Una vez la Runner es instalada y puesta en servicio, el Código Master puede ser cambiado por cualquier otro que desee el Usuario Master. El Usuario Master puede definir hasta 100 códigos de usuario diferentes. Para limitar adecuadamente el acceso, el Usuario Master puede preguntar al instalador las mejores opciones para definir en cada usuario.

Las Opciones de Usuario se listan a continuación:

- Código de Usuario tiene acceso a la partición A y/o B
- Código de Usuario puede conectar y/o desconectar una partición
- Código de Usuario puede conectar y/o desconectar interior
- Código de Usuario puede cambiar su código
- Código de Usuario puede Activar funciones de Control
- Código de Usuario puede cambiar números de teléfono del comunicador
- Código de Usuario puede configurar el reloj;
- Código de Usuario puede responder una llamada y iniciar bidireccional
- Código de Usuario puede dar acceso al instalador desde programación
- Código de Usuario puede Iniciar Prueba de Andado.

### Como cambiar el código master

Estando en modo programación usuario, pulse **PL 1** y **↵** seguido del numero de usuario a cambiar, para el Usuario Master sera el numero 1. Pulse **↵** y los indicadores de zona le mostrarán el código existente. Use el teclado numérico para introducir su Nuevo Código Master. El código puede ser cualquier combinación de 1 a 6 dígitos. Es recomendable utilizar un código multidígito. Pulse **↵** para **memorizar** su nuevo código.

Pulse **PL** y **↵** para salir del modo Programación Cliente.

### Como añadir o cambiar un código de usuario

En Modo programación usuario, pulse **PL 1** y **↵** seguido del numero de usuario (2 a 100) para añadir o cambiar el código. Pulse **↵** y los indicadores de zona le mostrarán el código existente. Use el teclado numérico para introducir el Nuevo Código. El código puede ser cualquier combinación de 1 a 6 dígitos. Pulse **↵** para memorizar el Nuevo código., el Nuevo código le será mostrado con tres cortos bips.

Repita el procedimiento para todos los usuarios.

Pulse **PL** y **↵** para salir del modo Programación Cliente.

## Como borrar un código de usuario

En Modo Cliente, pulse **P/L** **1 v** **↵** seguido del número de usuario (2 a 100) que usted desea borrar. Pulse **↵** y los indicadores de zona le mostrarán el código existente. Para borrar el código existente pulse **🏠**

Pulse **↵** para guardar los cambios.

Pulse **P/L** y **↵** para salir del modo Programación Cliente

## Añadir o cambiar números de teléfono

Su central acepta hasta 6 números de teléfono de hasta 16 dígitos. Puede estar programado para que llame a alguno de esos números en caso de alarma.

Estando en modo programación usuario, pulse la secuencia **P/L** **181** **↵**

(Esta es la localización del primer número), El número existente se le mostrará en el teclado, pulse el nuevo número y **↵** **El nuevo número se le mostrará para comprobar si es correcto.**

**Nota: En los leds del teclado "0" se indica con el led "A" y "9" con el led "B")**

## Ajustar la fecha y la hora

El sistema de alarma tiene un reloj interno que permite identificar en la memoria de eventos mediante el programa Bidireccional o mediante el teclado LCD la fecha y la hora de cada evento almacenado. Además se utiliza para la conexión desconexión automática y para la gestión de salidas programadas con horario. Para ajustar este reloj, proceda como sigue:

Pulsar **P/L** **<26>** **↵** **<2>** **↵** **<1-7>** **↵**  
Donde 1-7 = día de la semana (1 = Domingo, 2 = Lunes 7 = Sábado)

Pulsar **P/L** **<26>** **↵** **<1>** **↵** **<HHMM>** **↵**  
Donde HH = Hora en formato 24h y MM = Minutos

Pulsar **P/L** **<26>** **↵** **<3>** **↵** **<DDMMYY>** **↵**  
Donde DD = 1-31 el día, MM = el mes 1-12, YY = año actual 00-99

## Utilizar el control de salidas

Si el sistema de alarma ha sido configurado para controlar una cerradura eléctrica para control de acceso, Usted puede activar dicho abre puertas como sigue:

Pulse **Ctrl** o Pulse **Ctrl** e introduzca **CODIGO** y **↵**

El indicador Control se encenderá mientras el abre puertas está activo y se apagará cuando se desactive. La función de control de acceso puede ser activada por un simple botón o requerir la introducción de un código válido. Consulte con su instalador que

---

opción tiene programada.

## Realizar una prueba de andado

Estando en modo programación de usuario, un usuario con autorización para ello, puede iniciar una prueba de andado. Este modo especial, señala en el teclado las detecciones de cada zona permitiendo hacer un recorrido por todas ellas y visualizando al final en el teclado que todas las señales han sido recibidas. Al finalizar la prueba, esta se almacena en la memoria de eventos.

Para iniciar la prueba de andado desde el modo programación de usuario, pulse **PL <200>**  
↳ **<6>** ↳ el zumbador del teclado sonará en intervalos de 1 segundo

A continuación active cada detector conectado a la central y volviendo al teclado todas las zonas activadas se mostrarán en el.

Para finalizar la prueba pulse ↳ el teclado deja de sonar y automáticamente sale del modo programación.

## Contestar una llamada entrante

Alguna vez, su instalador necesita acceder a su alarma desde un ordenador remoto para actualizar su programación o realizar comprobaciones. Por motivos de seguridad puede haber configurado el sistema para que sea necesaria la presencia en la instalación de una persona autorizada para hacer que el sistema responda a una llamada. Esta opción solo está disponible en modo programación cliente.

Si la central no está configurada para contestar llamadas, usted puede forzar la comunicación pulsando **Ctrl** seguido **<9>** durante dos segundos. Esto fuerza a la central a contestar inmediatamente. Para que esta función trabaje el teléfono tiene que estar sonando y esperar dos rings antes de pulsar los botones. La central contestará la llamada y se pondrá en comunicación con el PC.

## Como funciona el control remoto

Otra poderosa característica disponible en su alarma es el Control de Comandos. Consisten una utilidad de control remoto que permite a un usuario autorizado acceder al panel a través de un teléfono de tonos y comprobar o cambiar el estado de Conexión/ Desconexión de cada una de las áreas, operar cada una de las ocho salidas o activar el micrófono.

Para realizar alguna de las acciones del Control de Comandos, debe llamar primero al número de teléfono al que la central está conectada. La central puede estar ajustada a contestar después de un número específico de tonos que puede usarse para evitar la comunicación de faxes. De cualquier manera, cuando la central responda a la llamada, la primera cosa que deberá oír será un ruido de MODEM durante unos 2 segundos. Después que hay parado, deberá introducir el código de acceso asociado con la opción del menú de Comandos que quiere acceder. Recuerde que el código que introduzca determinará la opción del menú en la que entrará. Si UD. se pasa de la pausa, se repetirá el tono de MODEM y volverá a tener 5 segundos para introducir el código. Este proceso se repetirá 4 veces antes de colgar si no se ha recibido ningún código válido. Cuando introduzca códigos u otra información en el Control de Comandos, la tecla **"#"** actuará como el botón *"Clear"*.

Cuando haya introducido el código de 4 dígitos requerido, la central responderá con el mensaje de estado asociado a la función del Control de Comandos a la que haya accedido. Por ejemplo si tiene el código "2045" para permitir Conectar y Desconectar la partición A, una vez este código haya sido recibido, la central comprobará el estado actual de la partición A y responderá con el mensaje de voz pre-grabado relativo al estado de la partición (p.ej. Si la partición A está conectada, se enviará el mensaje de Conectado, si estuviera Desconectada, se enviaría el mensaje Desconectado. Si solo se halla puesta la tarjeta DTMF, el mensaje de voz será substituido por un BIP largo si la partición A está Conectada o tres BIPS cortos si está Desconectada. Una vez que el mensaje le haya informado del estado actual, puede usar la tecla **"\*"** para cambiar la opción de activada a desactivada, o de Conectar a Desconectar.

En nuestro ejemplo de antes, con el código "2045" recibimos el estado de la partición A. Asumiendo que el mensaje que recibimos sea "Alarma de Partición A está Conectada", si presionamos la tecla **"\*"**, se desconectará la partición y recibiremos el mensaje "Alarma de Partición A está Desconectada" (o el que nuestro instalador haya grabado). Mientras estamos conectados con la central, podemos movernos entre opciones del menú entrando el código correspondiente a la opción que queremos controlar. Asumiendo que hubiera un código



---

"4321" programado para controlar salidas, después de usar el "2045" podríamos presionar "#" para resetear las entradas previas e introducir los dígitos para "43215" ("4321" como el código de control de salidas y "5" para controlar la salida #5). El estado actual de la salida #5 nos será comunicado ya sea por un mensaje de voz o los tonos apropiados, y entonces podremos cambiar su estado presionando "\*" en el teléfono remoto (Nota: Para el control de salida debe introducir el código apropiado ej: 4321 seguido por el número de la salida que desea controlar, en este caso la 5). En cualquier momento, si ha introducido un código erróneo puede pulsar "#" y volver a empezar. Para conectar el Micrófono debe introducir el código correcto seguido de "\*". Para desconectarlo simplemente vuelva a pulsar "\*".

Para terminar una sesión de Control de Comandos Remotos, simplemente cuelgue el teléfono. La central monitoriza la línea constantemente y 15 segundos después de la última pulsación colgará automáticamente. Este contador de 15 segundos antes de apagarse es activo durante toda la sesión del proceso de control, así que 15 segundos sin pulsar una tecla provocará que el panel cuelgue la conexión



## Teclado LCD



La mayoría de las acciones principales conectar, desconectar, conectar interior y otras son iguales con el teclado LCD. Pero con el teclado LCD se puede asignar un nombre a las zonas, las particiones, ajustar el volumen del zumbador y la luz de la pantalla.



### Ajustar iluminación pantalla y tono del zumbador

#### Ajustar iluminación pantalla

El usuario puede ajustar independientemente el nivel de iluminación de la pantalla LCD y la iluminación de las teclas.

Para **incrementar la iluminación de la pantalla** pulsar **Ctrl** seguido de  durante dos segundos. Mantener pulsado **Ctrl** y repetitivamente pulsar  para incrementar la iluminación hasta el máximo.

Para reducir **la iluminación de la pantalla** pulsar **Ctrl** seguido de  durante dos segundos. Mantener pulsado **Ctrl** y repetitivamente pulsar  para reducir la iluminación hasta apagarla.

Para **incrementar la iluminación de las teclas** pulsar **Ctrl** seguido de  durante dos segundos. Mantener pulsado **Ctrl** y repetitivamente pulsar  para incrementar la iluminación hasta el máximo.

Para **reducir la iluminación de las teclas** pulsar **Ctrl** seguido de "↓" durante dos segundos. Mantener pulsado **Ctrl** y repetitivamente pulsar "↓" para incrementar la iluminación hasta apagarla.

#### Ajustar el tono del zumbador

El usuario puede ajustar el tono del zumbador en 16 niveles, desde máxima sonoridad hasta apagado.

Par **incrementar el tono del zumbador** pulsar **Ctrl** seguido de "A" durante dos segundos. Mantener pulsado **Ctrl** y repetitivamente pulsar "A" para aumentar el tono del zumbador.

Par **reducir el tono del zumbador** pulsar **Ctrl** seguido de "B" durante dos segundos. Mantener pulsado **Ctrl** y repetitivamente pulsar "B" para reducir el tono del zumbador hasta apagarlo.

### Modo Edición local teclado LCD

El modo de edición local permite personalizar el nombre del sistema, las zonas, los nombres de los usuarios, el nombre de las particiones y el nombre de las salidas.

#### Acceder al modo edición local

Para entrar en el Modo de Edición Local pulsar **Ctrl** seguido de  durante dos segundos.

NOTA:

Usted debe presionar primero **Ctrl** y el botón  o  se debe presionar en el plazo de 2 segundos de haber presionado Control.

El teclado mostrara "**Local Mode kb #**" donde # es la dirección asignada al teclado. El modo de edición local se puede programar de dos maneras. Se puede entrar la dirección directamente o navegar por el menú. EL menú esta descrito en las siguientes paginas.

---

---

## Direcciones Modo Edición Local

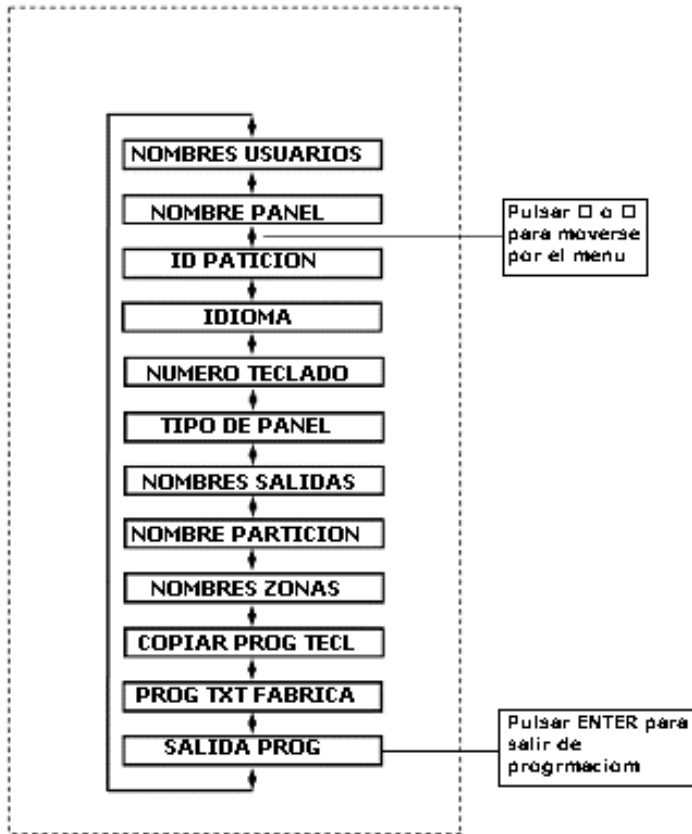
<b>P/L</b> -[1]- ↵	ZONA#1 TEXTO (máximo 16 caracteres)
<b>P/L</b> -[16]- ↵	ZONA#16 TEXTO
<b>P/L</b> -[800]- ↵	ENVIAR EDICIONES DE TEXTO A TODOS LOS TECLADOS
<b>P/L</b> -[801]- ↵	VUELVE TODOS LOS TEXTOS EDITADOS A FABRICA
<b>P/L</b> -[995]- ↵	TIPO CENTRAL
<b>P/L</b> -[996]- ↵	DIRECCION TECLADO 1-8
<b>P/L</b> -[997]- ↵	LENGUAJE TECLADO
<b>P/L</b> -[998]- ↵	IDENTIFICADOR PARTICIÓN (asigna números o letras a las particiones)
<b>P/L</b> -[999]- ↵	NOMBRE CENTRAL (máximo 16 caracteres)
<b>P/L</b> -[1001]- ↵	NOMBRE PROGRAMACION USUARIO "1"
<b>P/L</b> -[1100]- ↵	NOMBRE PROGRAMACION USUARIO "100"
<b>P/L</b> -[2001]- ↵	NOMBRE PARTICION "A" (máximo 16 caracteres)
<b>P/L</b> -[2002]- ↵	NOMBRE PARTICION "B" (máximo 16 caracteres)
<b>P/L</b> -[3001]- ↵	NOMBRE SALIDA "1"
<b>P/L</b> -[3008]- ↵	NOMBRE SALIDA "8"

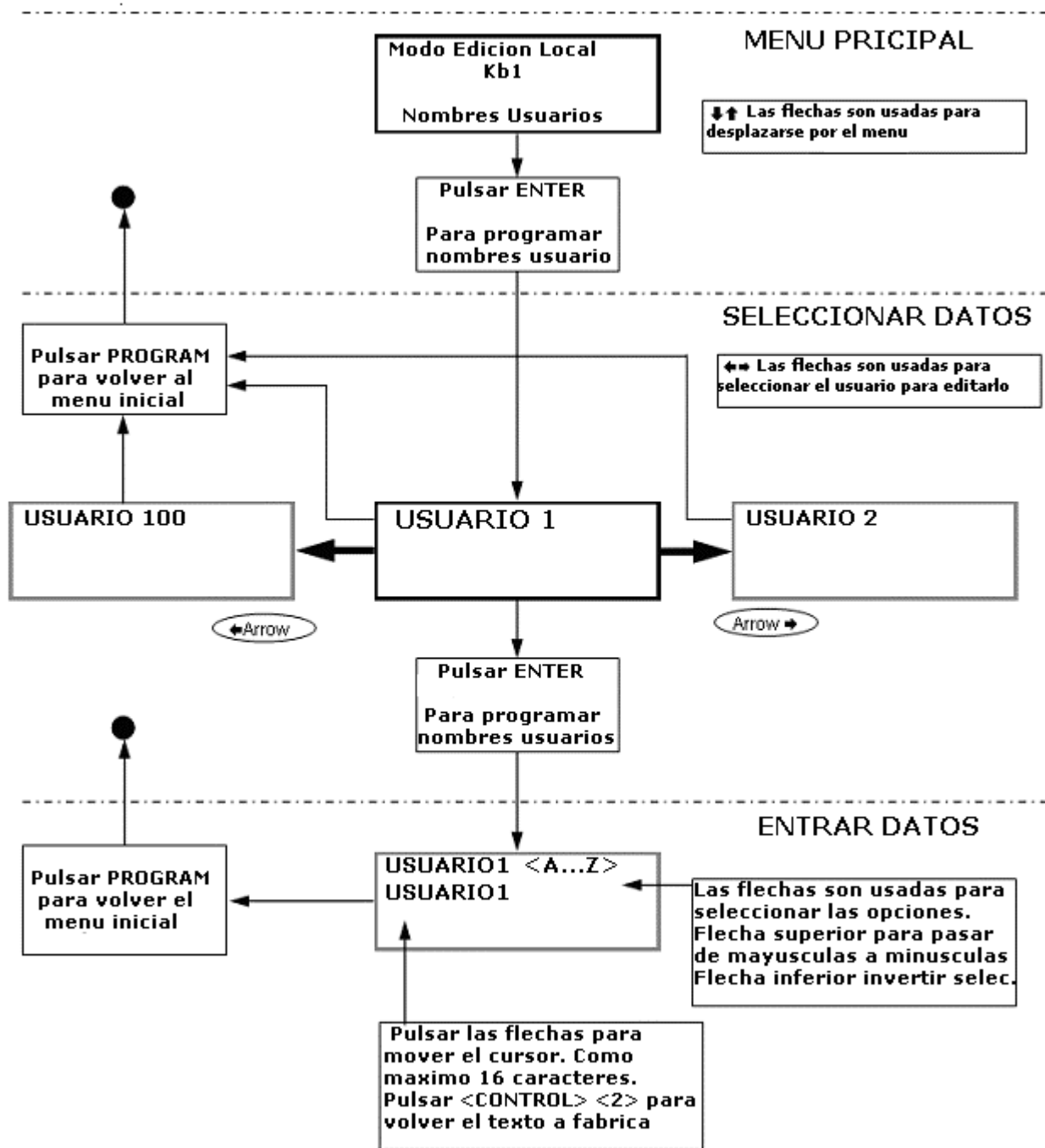
## MENU PROGRAMACION MODO EDICIÓN LOCAL


Los títulos principales del menú del Modo de Edición Local se muestran en esta página.



Para moverse por el menú pulsar **↑** para subir y **↓** para bajar





Cuando usted esta en el titulo del menú principal que desea pulsar  para tener acceso a los datos.

## Cambiar identificador particiones



Entrar en **P/L** -[998]- y la pantalla le mostrara el ejemplo. Usted solo puede editar el identificador de la partición con el carácter "A" (primera posición izquierda). El teclado le permite editar 16 particiones, pero el numero máximo de particiones de la central son 2. El primer carácter en este caso "A" es usado para identificar la partición cuando esta armada. La segunda posición en este caso "B" es para identificar la segunda partición.

Si usted prefiere que la primera partición el carácter sea "1" y no "A" lo puede cambiar usando el método descrito a continuación. Cuando el cursor este debajo de la letra "A", pulsar la tecla "1" cuatro veces hasta que el carácter de la primera posición muestre "1".

Cuando complete los cambios pulsar para guardar.

## Cambiar nombres de las zonas

Entrar en **P/L** -[1]- , y la pantalla le mostrara el ejemplo



El cursor se sitúa por debajo de la primera letra que se editara (en este caso la Z).

Las letras <A...Z> indica que las letras se seleccionan por las teclas numéricas (0-9).

Presionando la tecla "MEM" las letras a editar serán en minúscula <a..z> y también se seleccionan por las teclas numéricas (0-9).

Presionar "↓" para volver a las mayúsculas otra vez.

Una vez seleccionado el tipo de letra proceder a cambiar el texto de la Zona 1.

La tabla siguiente muestra los caracteres que se pueden seleccionar por cada tecla.

Las opciones en minúsculas se muestran: ( )

▼Tecla #	1ª pulsación	2ª pulsación	3ª pulsación	4ª pulsación
1	* (')	# (<)		1
2	A (a)	B (b)	C (c)	2
3	D (d)	E (e)	F (f)	3
4	G (g)	H (h)	I (i)	4
5	J (j)	K (k)	L (l)	5
6	M (m)	N (n)	O (o)	6
7	P (p)	Q (q)	R (r)	7
8	S (s)	T (t)	U (u)	8

Hay cuatro selecciones diferentes por tecla. Presionando la tecla una vez, el carácter se muestra en la pantalla (véase la columna de la "1ª pulsación"). Presionar otra vez la misma tecla muestra el siguiente carácter (véase la columna de la "2ª pulsación"). Después de que usted haya presionado la misma tecla cuatro vuelve otra vez al principio. Cuando haya seleccionado el primer carácter, pulsando el cursor se mueve hacia la derecha.

Ahora seleccione el segundo carácter y mueva el cursor hacia la derecha hasta que el texto este completo (como máximo se admiten 16 caracteres).

Cuando haya acabado de editar el texto para guardar los cambios.

---

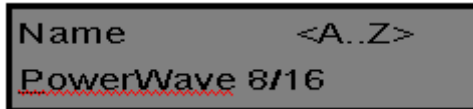
## Cambiar el nombre de la partición



Entrar en **PL** -[2001]- ↵ y la pantalla le mostrara el ejemplo. Usted puede editar el nombre de la partición en esta localización. Como máximo se admiten 16 caracteres.

Cuando haya acabado de editar el texto ↵ para guardar los cambios.

## Cambiar el nombre del teclado



Entrar en **PL** -[999]- ↵ y la pantalla le mostrara el ejemplo. Usted puede editar el nombre de la partición en esta localización. Como máximo se admiten 16 caracteres.

Cuando haya acabado de editar el texto ↵ para guardar los cambios.

Como máximo se admiten 16 caracteres .Use el mismo método de edición de zonas.

## Cambiar los nombres de los usuarios

Cuando esta en el Modo de Edición Local pulsar **PL** -[1001]- ↵ , y la pantalla le mostrara el ejemplo.



Usted puede editar los nombres de los usuarios. Como máximo se admiten 16 caracteres. El nombre del usuario se mostrara con arme o desarme la central.

Cuando haya acabado de editar el texto pulse ↵ para guardar los cambios

## Cambiar los nombres de las salidas

Cuando esta en el Modo de Edición Local pulsar **PL** -[3001]- ↵ , y la pantalla le mostrara el ejemplo.



Usted puede editar los nombres de las salidas. Como máximo se admiten 16 caracteres. El nombre se mostrara cuando visualiza los eventos o cuando controle las salidas.

Cuando haya acabado de editar el texto ↵ para guardar los cambios.

## Reseteo los textos a fabrica

Mientras esta en el Modo Edición Local hay dos funciones especiales: "VUELVE TODOS LOS TEXTOS EDITADOS A FABRICA" o "VUELVE TEXTO AL ESTADO ANTERIOR".

Por ejemplo, para volver el texto de la la Zona 1 a fábrica:

Durante la programación del texto de la Zona1 **PL** -[1]- ↵ Para volver el texto a fábrica pulsar durante dos segundos "B".

Si usted desea volver el texto a su estado anterior guardado pulsar durante 2 segundos.

---

## Resetear todos los textos a fabrica

Cuando esta en Modo Edición Local puede restaurar todos los textos a la configuración de fábrica.

Cuando entra **PL** -[801]- ↵ el display le muestra **[801]- ↵** , **pulsar otra vez**. Cuando usted ha pulsado "801 enter", todos los textos editados, por ejemplo, zonas, nombres usuarios, nombres salidas, son restaurados a fabrica.

## Copiar textos a otro teclado

Si hay más de un teclado conectado en la central, es posible copiar los textos editados en el primer teclado a los otros teclados conectados en la central.

Entrar en **PL** -[800]- ↵ , y todos los textos editados en este teclado serán transferidos a los demás teclados.

También hay una alternativa para enviar los textos. Cuando esta el Modo Edición Local pulsar "**CHIME**" durante dos segundos y los textos serán transferidos a los demás teclados.

## Salir del Modo Edición Local

Pulsar durante dos segundos la tecla **PL** y el teclado saldrá del Modo Edición.



Use esta tabla para guardar sus cambios en la configuración.

Usuario	Nombres	Usuario	Nombres	Zona	Nombre zona
1		41		1	
2		42		2	
3		43		3	
4		44		4	
5		45		5	
6		46		6	
7		47		7	
8		48		8	
9		49		9	
10		50		10	
11		51		11	
12		52		12	
13		53		13	
14		54		14	
15		55		15	
16		56		16	
17		57			
18		58			
19		59			
20		60		Salida	Dispositivo
21		61		1	
22		62		2	
23		63		3	
24		64		4	
25		65		5	
26		66		6	
27		67		7	
28		68		8	
29		69			
30		70			
31		71			
32		72			
33		73			
34		74			
35		75			
36		76			
37		77			
38		78			
39		79			
40		80			